Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD7040

CS	Příručka pro uživatele	3
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	23
FI	Käyttöopas	45
HU	Felhasználói kézikönyv	65
PL	Instrukcja obsługi	87
PT	Manual do utilizador	109
RU	Руководство пользователя	131
SK	Príručka užívateľa	153

PHILIPS

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás
A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia
A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 100 - 240 V
Névleges frekvencia..... 50/60 Hz

Teljesítmény
- maximális..... 7.2 W
- készenléti állapotban..... <1W

Érintésvédelmi osztály II.
Tömeg..... 7.3 kg

Befoglaló méretek
- szélesség ..... 210 mm
- magasság..... 41 mm
- mélység..... 160 mm

Erősítő rész
Kimeneti teljesítmény..... 2 x 25W RMS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio PD7040 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

Дату производства можно увидеть в серийном номере, указанном на упаковке. Пример

Изготовлено под контролем "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер: ООО "Филипс", Российская Федерация, 119048 г. Москва, ул. Усачева, д. 35А.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Índice

1	**Importante**	110
	Importantes instruções de segurança	110
	Segurança auditiva	111
	Aviso	112
2	**O seu leitor de DVD portátel**	116
	Introdução	116
	Conteúdo da embalagem	116
	Descrição geral da unidade principal	117
	Descrição geral do telecomando	119
3	**Como começar**	121
	Carregar a bateria	121
	Instalar as pilhas do telecomando	122
	Ligar equipamento adicional	123
4	**Utilizar o seu leitor**	124
	Ligar	124
	Seleccione o idioma do ecrã	124
	Reproduzir discos	124
	Reproduzir a partir de USB	125
	Opções de reprodução	125
	Ajustar o brilho da retroiluminação do ecrã	125
5	**Ajustar definições**	126
6	**Informações do produto**	128
7	**Resolução de problemas**	129

1 Importante

Importantes instruções de segurança

① Leia estas instruções.
② Guarde estas instruções.
③ Respeite todos os avisos.
④ Siga todas as instruções.
⑤ Não use o aparelho perto de água.
⑥ Limpe-o apenas com um pano seco.
⑦ Não bloqueie as ranhuras de ventilação. Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
⑧ Não o instale perto de fontes de calor como radiadores, condutas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que emitam calor.
⑨ Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou de algum modo manipulado, sobretudo nas fichas, receptáculos e no ponto de saída do aparelho.
⑩ Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
⑪ Use apenas o suporte, suporte móvel, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou fornecidos com o aparelho. Em caso de utilização de um suporte móvel, tenha cuidado ao mover o suporte móvel/aparelho de modo a evitar quedas que possam resultar em ferimentos.

⑫ Desligue o aparelho durante a ocorrência de trovoadas ou quando não o utilizar por longos períodos.
⑬ Solicite sempre assistência junto de pessoal qualificado. É necessária assistência quando o aparelho foi de algum modo danificado – por exemplo, danos no cabo ou ficha de alimentação, derrame de líquidos ou introdução de objectos no interior do aparelho, exposição do aparelho a chuva ou humidade, funcionamento anormal do aparelho ou queda do mesmo.

⑭ **Utilização das pilhas ATENÇÃO – Para evitar derrame das pilhas e potenciais danos físicos, materiais ou da unidade:**

- Coloque todas as pilhas da forma correcta, com as polaridades + e – como marcadas na unidade.
- Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
- Retire as pilhas quando o aparelho não for utilizado por longos períodos.

⑮ **O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos de líquidos.**

⑯ **Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima do aparelho (por exemplo, objectos com líquidos ou velas acesas).**

Atenção

- A utilização de controlos ou ajustes no desempenho de procedimentos para além dos que são aqui descritos pode resultar em exposição perigosa à radiação ou funcionamento de risco.

Aviso

- Nunca retire o revestimento do aparelho.
- Nunca lubrifique nenhum componente deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho em cima de outros aparelhos eléctricos.
- Mantenha este aparelho afastado de luz solar directa, fontes de chamas sem protecção ou fontes de calor.
- Nunca olhe para o raio laser no interior deste aparelho.
- Garanta o acesso fácil ao cabo ou tomada de alimentação ou ao adaptador de corrente para que possa desligar o aparelho da corrente.

Segurança auditiva

Ouça a um volume moderado.

- A utilização de auscultadores com o volume alto pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons em gamas de decibéis que podem provocar perda de audição numa pessoa normal, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. As gamas de decibéis superiores destinam-se a pessoas que possam sofrer de perda de audição.

- O som pode ser enganador. Com o tempo, o "nível de conforto" da sua audição adapta-se a volumes de som superiores. Deste modo, após uma audição prolongada, um som considerado "normal" pode na verdade ser um som alto e prejudicial para a audição. Para evitar que isto aconteça, defina o volume num nível seguro antes de os seus ouvidos se adaptarem e deixe ficar.

Para estabelecer um nível de volume seguro:

- Regule o controlo de volume para uma definição baixa.
- Aumente ligeiramente o som até que o nível de som seja confortável e nítido, sem distorção.

Ouça durante períodos de tempo razoáveis:

- A exposição prolongada ao som, mesmo em níveis normalmente "seguros", também pode causar a perda de audição.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento de forma sensata e que efectua as devidas pausas.

Certifique-se de que respeita as seguintes directrizes ao utilizar os auscultadores.

- Ouça a um volume moderado durante períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não aumente o volume de forma a que não consiga ouvir o que se passa à sua volta.
- Deve ter cuidados especiais ou deixar de utilizar temporariamente o dispositivo em situações potencialmente perigosas. Não utilize auscultadores durante a condução de um veículo motorizado, ao andar de bicicleta ou skate, etc.; pode constituir um perigo para o trânsito e é ilegal em muitas zonas.

Aviso

CE

Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.

Quaisquer alterações ou modificações feitas a este dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Philips Consumer Lifestyle poderão anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Reciclagem

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando observar o símbolo de um caixote do lixo traçado afixado num produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE:

Nunca elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local relativamente a produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta do seu produto antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/EC, as quais não podem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos.

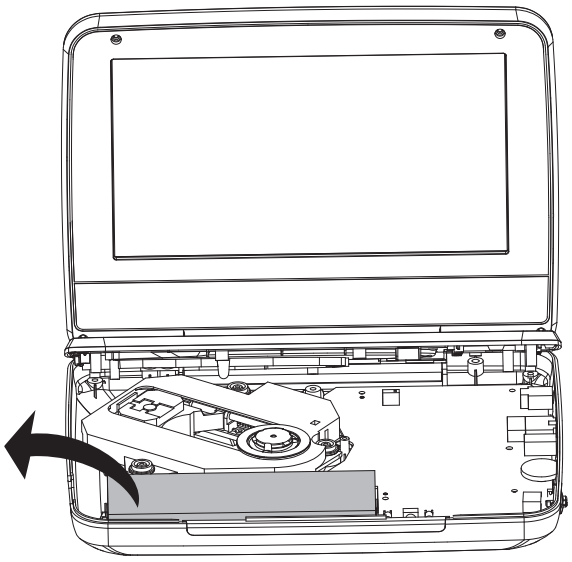
Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local de pilhas. A eliminação correcta das pilhas ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.

Entregue sempre o produto a um profissional para remover a bateria incorporada.



Be responsible
Respect copyrights

A realização de cópias não autorizadas de material protegido contra cópia, incluindo programas informáticos, ficheiros, difusões e gravações de som, pode constituir uma violação dos direitos de autor e ser ónus de uma ofensa criminal. Este equipamento não deve utilizado para tais fins.

A gravação e reprodução de material podem exigir autorização. Consulte o Copyright Act 1956 e as Performer's Protection Acts 1958 a 1972.

Este item incorpora tecnologia de protecção contra cópia protegida pelas patentes dos E.U.A. e outros direitos de propriedade intelectual da Rovi Corporation. A manipulação e a alteração são proibidas.

DOLBY DIGITAL

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

"Dolby" e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

DIVX

DivX®, DivX Certified® e os logótipos associados são marcas comerciais da DivX, Inc., sendo utilizadas sob licença.

SOBRE O VÍDEO DIVX: DivX® é um formato digital de vídeo criado pela DivX, Inc. Este é um dispositivo oficial DivX Certified® para reproduzir

vídeos DivX. Visite divx.com para mais informações e ferramentas de software para converter os seus ficheiros em vídeo DivX.

SOBRE O DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Este dispositivo DivX Certified® tem de ser registado para poder reproduzir filmes DivX de Video-on-Demand (VOD) comprados. Para obter o seu código de registo, localize a secção DivX VOD no menu de configuração do dispositivo. Visite vod.divX.com para mais informações sobre como concluir o seu registo.

Abrangido por uma ou várias das seguintes patentes dos E.U.A.:
7 295 673; 7 460 668; 7 515 710; 7 519 274

Este aparelho inclui esta etiqueta:

2 O seu leitor de DVD portátel

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Introdução

O seu leitor de DVD portátil reproduz discos de vídeo digital em conformidade com o padrão de vídeo DVD universal. Com ele, pode reproduzir filmes com qualidade de imagem true cinema e som em estéreo ou multi-canal (dependendo do disco e das configurações de reprodução).

Pode também seleccionar a banda sonora, os idiomas dos subtítulos e outras opções de reprodução. Além disso, pode restringir a reprodução de discos impróprios para crianças.
O leitor de DVD reproduz os seguintes discos (incluindo CD-R, CD-RW, DVD±R e DVD±RW):

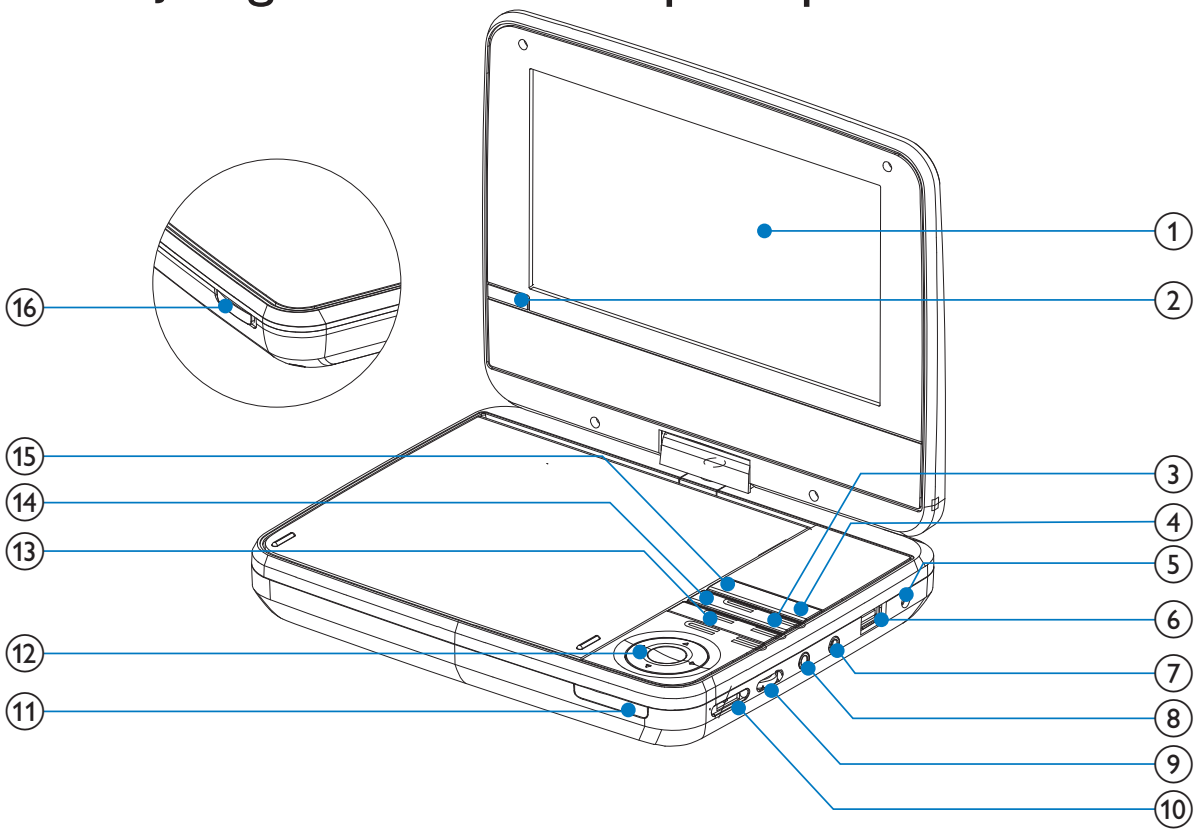
- DVD-Video
- Vídeo CD
- CD áudio
- MP3 (CD)
- DivX
- Discos com ficheiros JPEG

Conteúdo da embalagem

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem:

- Leitor de DVD portátil
- Telecomando
- Transformador de CA, ASUC12E-090080 & DSA-9PFB-09 FEU090080
- Adaptador para carro
- Cabo AV
- Saco de suporte
- Manual do Utilizador

Descrição geral da unidade principal



① **Painel de apresentação**

② IR
- Sensor do telecomando.

③ ■
- Pára a reprodução do disco.

④ OPTIONS
- Acede às opções relacionadas com a selecção ou actividade actual.

⑤ DC IN
- Tomada de alimentação.

⑥ ⇤
- Liga um dispositivo USB.

⑦ 🎧
- Tomada para os auscultadores.

⑧ AV OUT
- Ficha de saída de áudio/vídeo.

⑨ VOLUME

- Aumenta ou diminui o volume.

⑩ POWER ON/OFF (CHR)

- Liga/desliga o leitor de DVD.

⑪ CHR/⏻

- Indicador de carga/Indicador de alimentação.

⑫ ▲, ▼, ◀, ▶

- Navega pelos menus.
- ◀, ▶
- Procura para trás/para a frente a diferentes velocidades.
- ▶❚❚/OK
- Confirma uma entrada ou selecção.
- Inicia, pausa ou retoma a reprodução do disco.

⑬ ⏮, ⏭

- Avança para o título, capítulo ou faixa anterior ou seguinte.

⑭ DISC MENU

- Para DVD, acede ou sai do menu do disco.
- Para VCD, liga ou desliga ou modo PBC (Controlo da Reprodução).
- Para VCD versão 2.0 ou SVCD com PBC ligado, regressa ao menu.

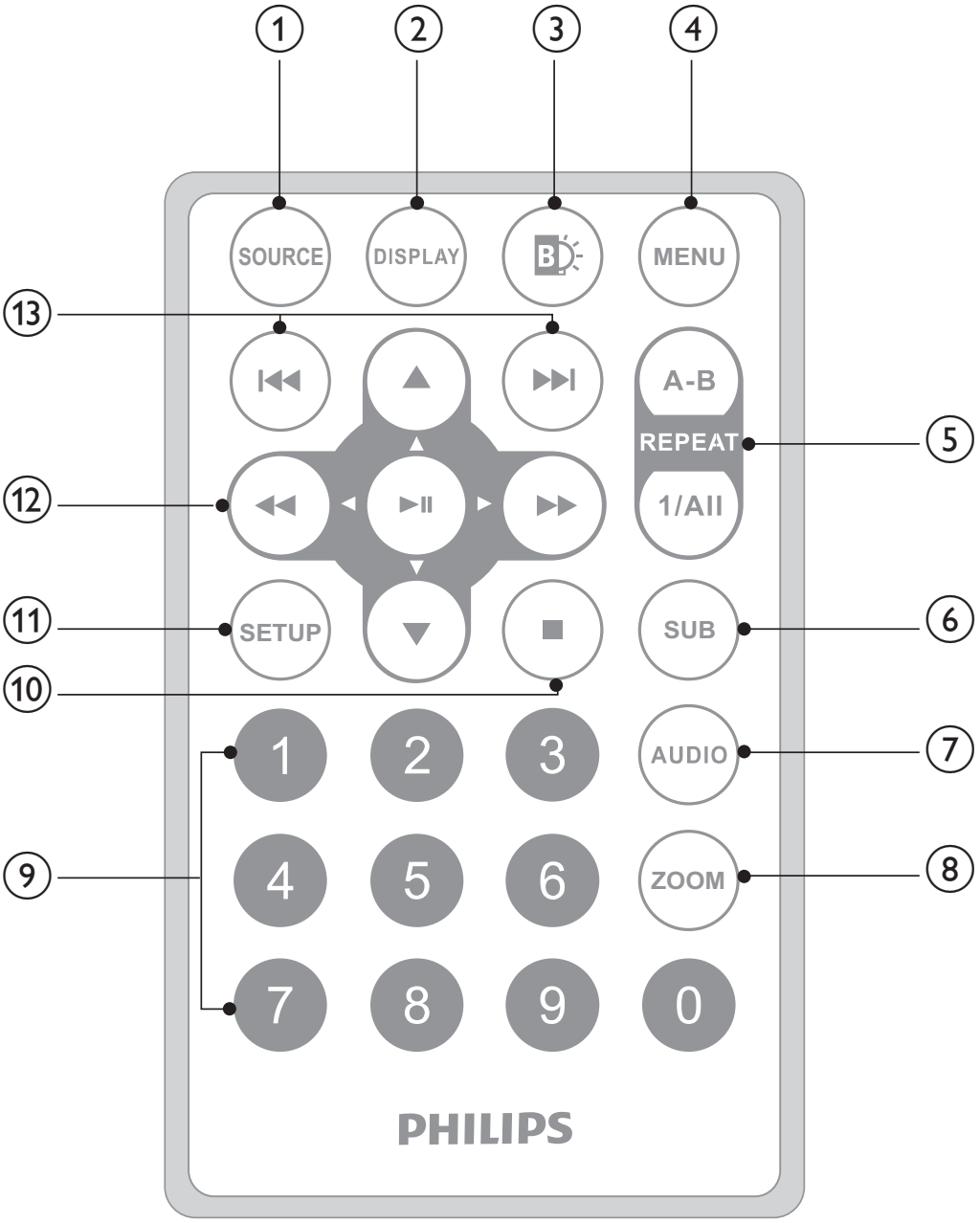
⑮ SOURCE

- Alterna entre DVD e USB

⑯ OPEN▶

- Abre a gaveta do disco.

Descrição geral do telecomando



① SOURCE

- Alterna entre DVD e USB.

② DISPLAY

- Apresentar informação de reprodução.

③

- Ajusta a luminosidade da iluminação do ecrã.

④ MENU
- Para DVD, acede ou sai do menu do disco.
- Para VCD, liga ou desliga ou modo PBC (Controlo da Reprodução).
- Para VCD versão 2.0 ou SVCD com PBC ligado, regressa ao menu.
- Para um dispositivo USB, acede ou sai do menu do ficheiro.

⑤ A-B REPEAT
- Marcar a secção para reprodução de repetição.
- REPEAT 1/ALL
- Repetir um capítulo, faixa ou título.

⑥ SUB
- Selecciona o idioma das legendas do DVD.

⑦ AUDIO
- Para DVD: seleccionar um idioma de áudio.
- Para VCD: seleccionar um modo de áudio.

⑧ ZOOM
- Aumenta o zoom de uma cena de vídeo ou imagem.

⑨ 0-9
- Introduzir números.

⑩ ■
- Pára a reprodução do disco.

⑪ SETUP
- Acede ou sai do menu de configuração.

⑫ ▶, ▼, ◀◀, ▶▶
- Navega pelos menus.
- ◀◀, ▶▶
- Procura para trás/para a frente a diferentes velocidades.
- ▶II
- Confirma uma entrada ou selecção.
- Inicia, pausa ou retoma a reprodução do disco.

⑬ I◀◀/▶▶I
- Avança para o título, capítulo ou faixa anterior ou seguinte.

3 Como começar

Atenção

- Utilize os controlos apenas como indicado neste manual do utilizador.
- Siga as instruções neste capítulo por ordem.

Se contactar a Philips, ser-lhe-ão pedidos os números de modelo e série do seu leitor. Os números de modelo e de série encontram-se na parte inferior do seu leitor. Anote os números aqui:

N.º do modelo _____

N.º de série _____

Carregar a bateria

Atenção

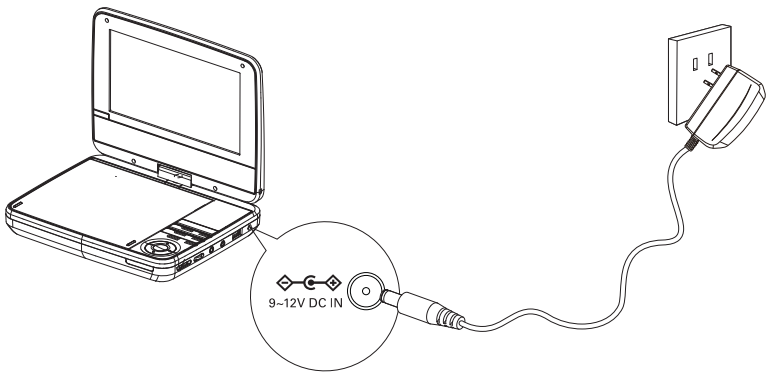
- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da alimentação eléctrica corresponde à tensão impressa na parte inferior do leitor.
- Utilize apenas o transformador fornecido para carregar a bateria.

Nota

- A chapa de sinalética encontra-se na parte inferior do leitor.
- Só pode carregar o leitor quando estiver no modo desligado.

1 Deslize o interruptor **POWER ON/OFF (CHR)** para a posição **OFF** .

2 Ligue o transformador fornecido ao leitor e à tomada de alimentação eléctrica.



↳ O indicador de carga acende-se. Demora cerca de 7 horas a carregar completamente a bateria.

↳ Quando a bateria tiver a carga completa, o indicador desliga-se.

Instalar as pilhas do telecomando

Atenção

- Risco de explosão! Mantenha as pilhas afastadas do calor, luz solar ou chamas. Nunca elimine as pilhas queimando-as.
- Pode haver perigo de explosão se a bateria não for substituída correctamente. Substitua-a por uma do mesmo tipo ou de um tipo equivalente.
- As pilhas contêm substâncias químicas e devem ser eliminadas correctamente.
- Material em perclorato - poderá aplicar-se um manuseamento especial. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Na primeira utilização:

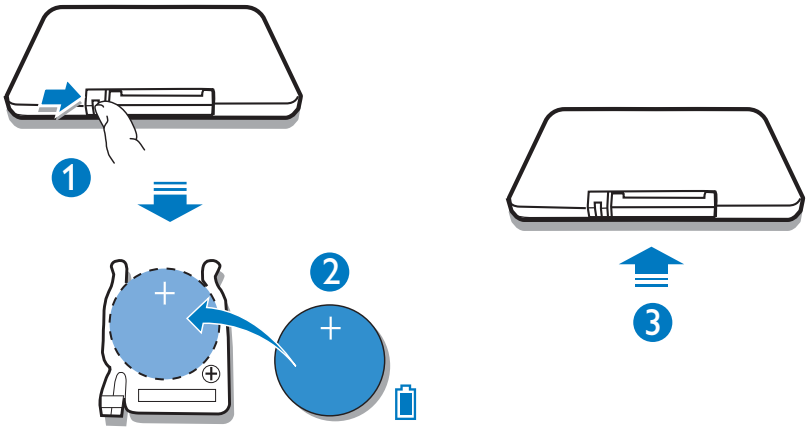
1 Retire a película protectora para activar a pilha do telecomando.

Para substituir a pilha do telecomando:

1 Abra o compartimento das pilhas.

2 Introduza uma pilha CR2025 com as polaridades (+/–) no sentido ilustrado na figura.

3 Feche o compartimento das pilhas.



Ligar equipamento adicional

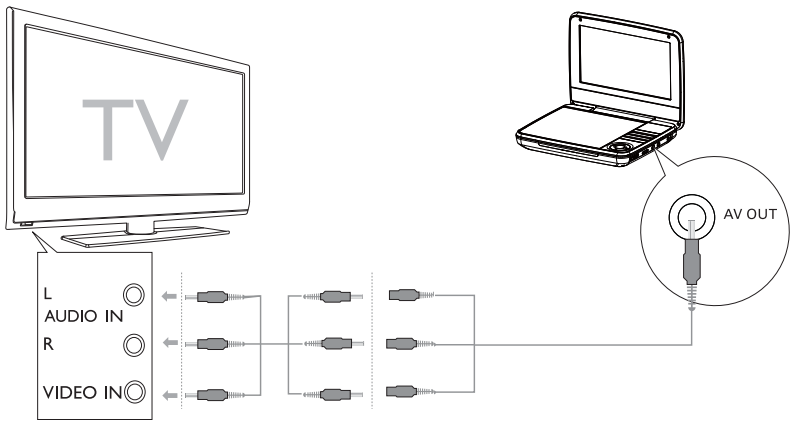
Atenção

- Desligue o seu leitor antes de ligar qualquer equipamento adicional.

Pode ligar o leitor a um TV ou amplificador para desfrutar de DVDs ou Karaoke.

Faça corresponder a cor dos cabos AV (não fornecidos) com as entradas:

- o cabo amarelo é para a entrada de vídeo amarela.
- os cabos vermelho/branco são para as entradas de áudio vermelha/branca.



4 Utilizar o seu leitor

Ligar

Deslize o interruptor **POWER ON/OFF (CHR)** para a posição **ON** .

↳ O indicador ⏻ acende-se.

Seleccione o idioma do ecrã

Pode escolher outro idioma para o texto apresentado no ecrã.

1 Prima **SETUP**.

↳ O menu de configuração é apresentado.

2 Vá para **[-- General Setup Page --]** > **[OSD Language]**.

3 Prima ▶▶ para seleccionar uma opção do idioma.

4 Prima ▶❚❚ para confirmar.

5 Prima **SETUP** para sair.

Reproduzir discos

1 Deslize **OPEN▶** no leitor.

2 Insira o disco com a etiqueta para cima.

3 Empurre para fechar o compartimento do disco.

↳ A reprodução inicia automaticamente. Caso contrário, prima ▶❚❚ /**OK**.

- Se for apresentado um menu, seleccione um item e prima ▶❚❚ /**OK** para iniciar a reprodução.
- Para pausar, prima ▶❚❚/**OK**. Prima novamente para retomar a reprodução.
- Para parar, prima **STOP** duas vezes.
- Para seleccionar o item anterior/seguinte, prima ⏮ ou ⏭.
- Para iniciar a pesquisa em vídeo/áudio, prima ◀ ou ▶ uma ou mais vezes.

Reproduzir a partir de USB

Este leitor reproduz/apresenta ficheiros DivX, VOB, MP3 ou JPEG guardados em dispositivos USB.

1 Prima **SOURCE** para mudar para o modo USB.

2 Liga o aparelho USB ao leitor.
↳ É apresentado o menu de conteúdos.

3 Seleccione um ficheiro e, em seguida, prima ▶II.
↳ A reprodução é iniciada.

4 Para interromper a reprodução, prima ■ ou retire o dispositivo USB.

Opções de reprodução

1 Durante a reprodução, prima **OPTIONS** para seleccionar opções de reprodução.

2 Siga as instruções no ecrã.

Ajustar o brilho da retroiluminação do ecrã

Nota

- Pode ajustar o brilho da retroiluminação do ecrã para o adaptar às condições de iluminação.

Durante a reprodução, prima BD repetidamente para seleccionar uma opção.

- **[High]**
- **[Normal]**
- **[Dim]**

Dica

- Para o tempo de reprodução mais longo, seleccione **[Dim]**.
- Para a melhor visualização, seleccione **[High]**.

5 Ajustar definições

Para maximizar a sua experiência, utilize **SETUP** para ajustar as suas definições.

1 Prima **SETUP**.
   ↳ O menu de configuração é apresentado.

2 Prima ▲▼ para seleccionar uma opção e prima ▶II para confirmar.

[-- General Setup Page --]	
[OSD Language]	Seleccionar o idioma para o ecrã.
[Screen Saver]	Activa/desactiva a protecção de ecrã.
[Last Memory]	Selecciona se deseja iniciar a reprodução a partir do ponto onde foi interrompida pela última vez.
[Angle Mark]	Selecciona as opções de apresentação de marcas de ângulo.
[-- Video Setup Page --]	
[Brightness]	Ajusta o brilho do ecrã.
[Contrast]	Ajusta o contraste do ecrã.
[TV Display]	Selecciona a relação de imagem.
[TV Type]	Defina o televisor padrão.
['-- Battery Life Setup Page --]	
[LCD Backlight]	Ajustar o nível predefinido de luminosidade da retroiluminação.
[-- Preference Setup Page --]	
[Audio]	Selecciona o idioma de áudio.
[Subtitle]	Seleccionar o idioma das legendas do DVD.
[Disc Menu]	Selecciona o idioma do menu do disco.
[Parental]	Selecciona o nível parental.
[DivX Subtitle]	Selecciona o idioma das legendas do DivX.

[Password]	Altera a palavra-passe (3308 por predefinição).
[DivX VOD]	Obter o código de registo DivX.
[Default]	Repõe as definições originais.

3 Prima ◀◀ para regressar ao nível do menu anterior.

4 Prima **SETUP** para sair.

6 Informações do produto

Nota

- As informações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Dimensões	210 x 41 x 160 mm
Peso	0,73 kg
Fonte de alimentação	Entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz Saída: DC 9V⎓ 0,8A
Consumo de energia	7,2 W
Limites de temperatura de funcionamento	0-45°C
Comprimento de onda laser	650 nm
Saída de vídeo	
Formato	PAL & NTSC
Nível de saída	1 Vp - p ± 20%
Impedância carregada	75Ω
Linha de saída de áudio	
Saída de áudio (áudio analógico)	Nível de saída: 2 V ± 10%
Impedância carregada	10 KΩ
Distorção de áudio + ruído	≤ -80 (1 KHz)
Resposta em frequência	20 Hz-20 KHz ± 1 dB
Rácio sinal-ruído	≥ 80 dB
Separação de canais	≥ 80 dB
Limites dinâmicos	≥ 80 dB

7 Resolução de problemas

Aviso

- Risco de choque eléctrico. Nunca retire o revestimento do leitor.

Para manter a validade da garantia, nunca tente reparar o sistema por sua iniciativa.
Se tiver problemas na utilização do leitor, verifique os seguintes pontos antes de pedir assistência. Se o problema persistir, registe o seu leitor e obtenha assistência em www.philips.com/welcome.

Sem corrente

- Verifique se ambas as fichas do cabo de alimentação estão correctamente ligadas.
- Verifique se a tomada de CA tem corrente.
- Verifique se a bateria incorporada está gasta.

Sem som

- Certifique-se de que o cabo AV está ligado correctamente.

Imagem distorcida

- Limpe o disco. Com um pano limpo, macio e sem fibras, limpe o disco do exterior para o centro.
- Certifique-se de que o formato de saída de vídeo do disco é compatível com o televisor.
- Mude o formato de saída de vídeo de modo a corresponder ao televisor ou programa.
- O ecrã LCD é fabricado utilizando tecnologia de alta precisão. No entanto, poderá ver pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (vermelhos, azuis ou verdes). Este fenómeno é um resultado normal do processo de fabrico e não indica qualquer funcionamento incorrecto.

Impossível reproduzir o disco

- Certifique-se de que a etiqueta do disco se encontra voltada para cima.

- Limpe o disco. Com um pano limpo, macio e sem fibras, limpe o disco do exterior para o centro.
- Confirme se o disco está avariado, inserindo um outro disco.

Sem resposta à pressão de botões no telecomando

- Certifique-se de que a distância entre o telecomando e o leitor está livre de obstáculos.
- A partir de uma distância curta, aponte o telecomando directamente para o leitor.
- Substitua as pilhas do telecomando.
- A utilização do telecomando não é compatível com este disco. Consulte as instruções do disco.

O leitor está quente.

- A superfície do leitor aquece quando o utiliza por períodos prolongados. Isto é normal.

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7040_12_MTK_UM_Book 2
V1.0